

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31577]

**8 MEI 2014.** — Decreet houdende instemming met het globaal raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en de Socialistische Republiek Vietnam anderzijds, opgemaakt te Brussel op 27 juni 2012

De vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, bepaalde aangelegenheden bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het globaal raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar lidstaten enerzijds en de Socialistische Republiek Vietnam anderzijds, opgemaakt te Brussel op 27 juni 2012, zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

C. DOULKERIDIS,  
Voorzitter van het College  
R. VERVOORT,  
Collegelid  
Mevr. C. FREMAULT,  
Collegelid  
Mevr. E. HUYTEBROECK,  
Collegelid  
R. MADRANE,  
Collegelid

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31578]

**8 MAI 2014.** — Décret portant assentiment à l'Accord-cadre de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République des Philippines, d'autre part, fait à Phnom Penh le 11 juillet 2012

L'assemblée de la Commission communautaire française a adopté et nous, Collège de la Commission communautaire française, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, des matières visées aux articles 127 et 128 de celle-ci.

**Art. 2.** L'Accord-cadre de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République des Philippines, d'autre part, fait à Phnom Penh le 11 juillet 2012, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Christos DOULKERIDIS,  
Président du Collège  
Rudi VERVOORT,  
Membre du Collège  
Céline FREMAULT,  
Membre du Collège  
Evelyne HUYTEBROECK,  
Membre du Collège  
Rachid MADRANE,  
Membre du Collège

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31578]

**8 MEI 2014.** — Decreet houdende instemming met het raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en de Filipijnse Republiek anderzijds, opgemaakt te Phnom Penh op 11 juli 2012

De vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, bepaalde aangelegenheden bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het globaal raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en de Filipijnse Republiek anderzijds, opgemaakt te Phnom Penh op 11 juli 2012, zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Christos DOULKERIDIS,  
Voorzitter van het College  
Rudi VERVOORT,  
Collegelid  
Céline FREMAULT,  
Collegelid  
Evelyne HUYTEBROECK,  
Collegelid  
Rachid MADRANE,  
Collegelid

---

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31580]

8 MAI 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord-cadre de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Mongolie, d'autre part, fait à Oulan-Bator le 30 avril 2013

L'assemblée de la Commission communautaire française a adopté et nous, Collège de la Commission communautaire française, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

**Art. 2.** L'Accord-cadre de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Mongolie, d'autre part, fait à Oulan-Bator le 30 avril 2013, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Christos DOULKERIDIS,  
Président du Collège  
Rudi VERVOORT,  
Membre du Collège  
Céline FREMAULT,  
Membre du Collège  
Evelyne HUYTEBROECK,  
Membre du Collège  
Rachid MADRANE,  
Membre du Collège

---

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31580]

8 MEI 2014. — Decreet houdende instemming met het raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en Mongolië anderzijds, opgemaakt te Ulaanbaatar op 30 april 2013

De vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt, in toepassing van artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 127 en 128 ervan.

**Art. 2.** Het raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en Mongolië anderzijds, opgemaakt te Ulaanbaatar op 30 april 2013, zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Christos DOULKERIDIS,  
Voorzitter van het College  
Rudi VERVOORT,  
Collegelid  
Céline FREMAULT,  
Collegelid  
Evelyne HUYTEBROECK,  
Collegelid  
Rachid MADRANE,  
Collegelid